


Fitting instructions
Make: Ford
Explorer; 2011 ->
Type: 5790

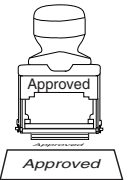
ФАРКОЛ.РФ

+7 (495) 669-38-36

Couplingsclass: A50-X

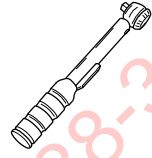


Approved




Approved


ECE R55 E11 55R 019859




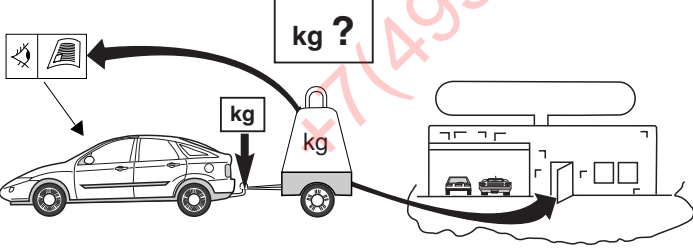
0km 1000km



+



Max. vertical load : 130 kg





kg ?


kg

kg


D-Value: 12,01 kN





8.8



10.9




10

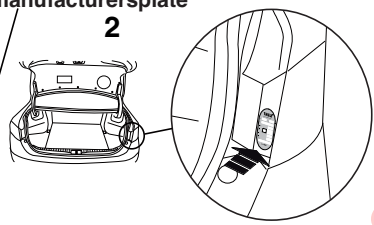



Copy of manufacturersplate

1



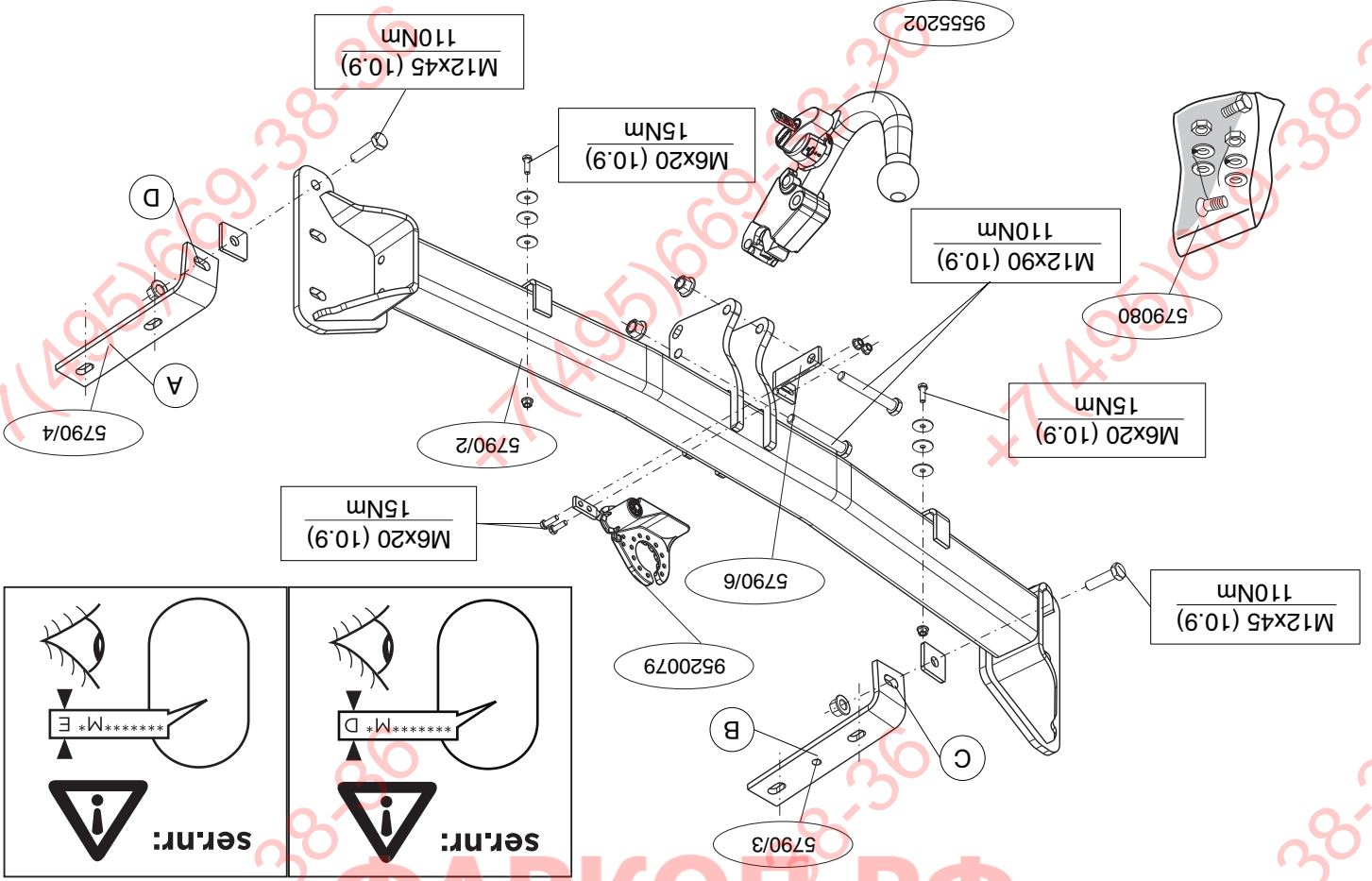
2



© 579070/23-10-2013/1

ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36



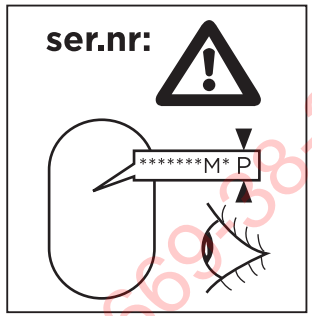
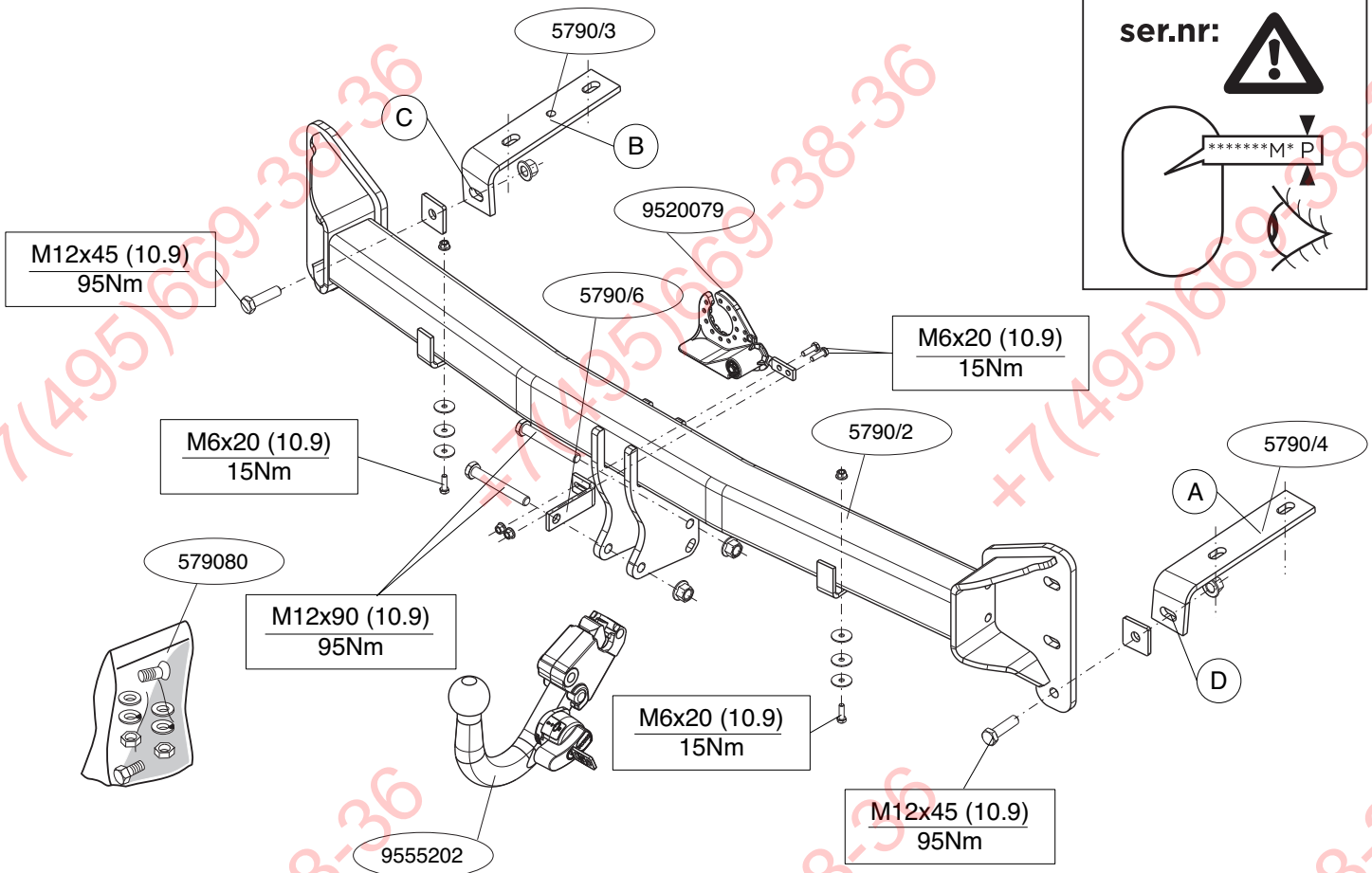
+7 (495) 669-38-36

+7 (495) 669-38-36

+7 (495) 669-38-36

+7 (495) 669-38-36

ФАРКОП.РФ



ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

© 579070/23-10-2013/3

© 579070/23-10-2013/16

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
-----	---	----	----	----	---	---	----	---	---	---	----	----

Sjabloon	Templăte	Schablone	Gabariit	Schablonen	skablonen	Pantillia	Sagoma	Szablon	Malilne	Szablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite bumper	Intérieur du bumper	Stötångarens inderseite	Kofångarens inderseite	Lado interior del parachoques	Lato interno del parachoques	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskunni sisäpuolelle	Vnitř strana zderzaka	Belső lök-hárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite bumper	Extérieur du bumper	Stötångarens yderside	Kofångarens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del parachoques	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskunni ulkopuolelle	Uvnější strana zderzaka	Külső lök-ponta bампера	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / edge	Unterseite bumper	Dessous du bumper	Stötångarens undersida	Kofångarens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del parachoques	Spód/krawędź zderzaka	Puskunni alapuolelle	Spodni strana zderzaka	Alsó lök-hárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte bumper	Millieu du bumper	Stötångarens mitte	Kofångarens mitte	Centro del parachoques	Centro del parachoques	Środek zderzaka	Puskunni keskelle	Střed zderzaka	Középső bампера	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vanster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Oklea	Pravá strana	Bal
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oklea	Wyjścię	Pravá strana	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyriznout	Kivágás	Вырез
Buiging	Bend line	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Línea de plegua	Línia zagiecia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Afkoppeln	ohne Stoßstangenklappe	Déconnecter	Koppia från	Disconnectar	Disconnettere	Odlączyć	Kakkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper-clip	Without bumper-clip	sans trappe de pare-chocs	Koppia från	uđen dækplade i støtfangen	senza para-parachoes	senza copriparachoes	bez osłony zderzaka	Kakkaista	Odpojit	Eltávolítás	Без клипа бампера

rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschiedte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the rear fog light. Enlarge hole to 6,5 mm.
3. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
4. Warning! If necessary: Remove the back exhaust suspension bracket on the left and right and reposition it under the left and right support A and B of the towbar.
5. Fit the tow bar against the rear panel using the original nuts and bolts.
6. Fit the whole thing without tightening (see sketch)
7. Attach the tow bar at points C and D.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
10. Replace the items removed in step 1, 2 and 3.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. removable ball system.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits.
2. Demonteer het mistachterlicht. Vergroot het gat naar 6,5 mm.
3. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
4. Let op, indien nodig: Demonteer links en rechts de achterste uitlaatopbouw en rechter steunen A en B van de trekhaak.
5. Monteer de trekhaak met originele bouten en moeren tegen de achterwand. Monteer het geheel losvast (zie schets).
6. Bevestig de trekhaak op de punten C en D.
7. Monteer de Thule Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
10. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Nebelrückleuchte abmontieren. Das Loch auf $\varnothing 6,5$ mm vergrößern.
3. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
4. Achtung, falls erforderlich: An der linken und rechten Seite den hintersten Auspuffaufhängungsbügel demontieren und unter den linken und rechten Halterung A und B der Anhängervorrichtung wieder montieren.

5. Die Anhängervorrichtung mit Hilfe der Original Schrauben und Muttern an der Rückwand befestigen. Das Ganze halbfest montieren (siehe Skizze).
6. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten C und D anbringen.
7. Den Thule Connector einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
10. Das unter Abschnitt 1, 2 und 3 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

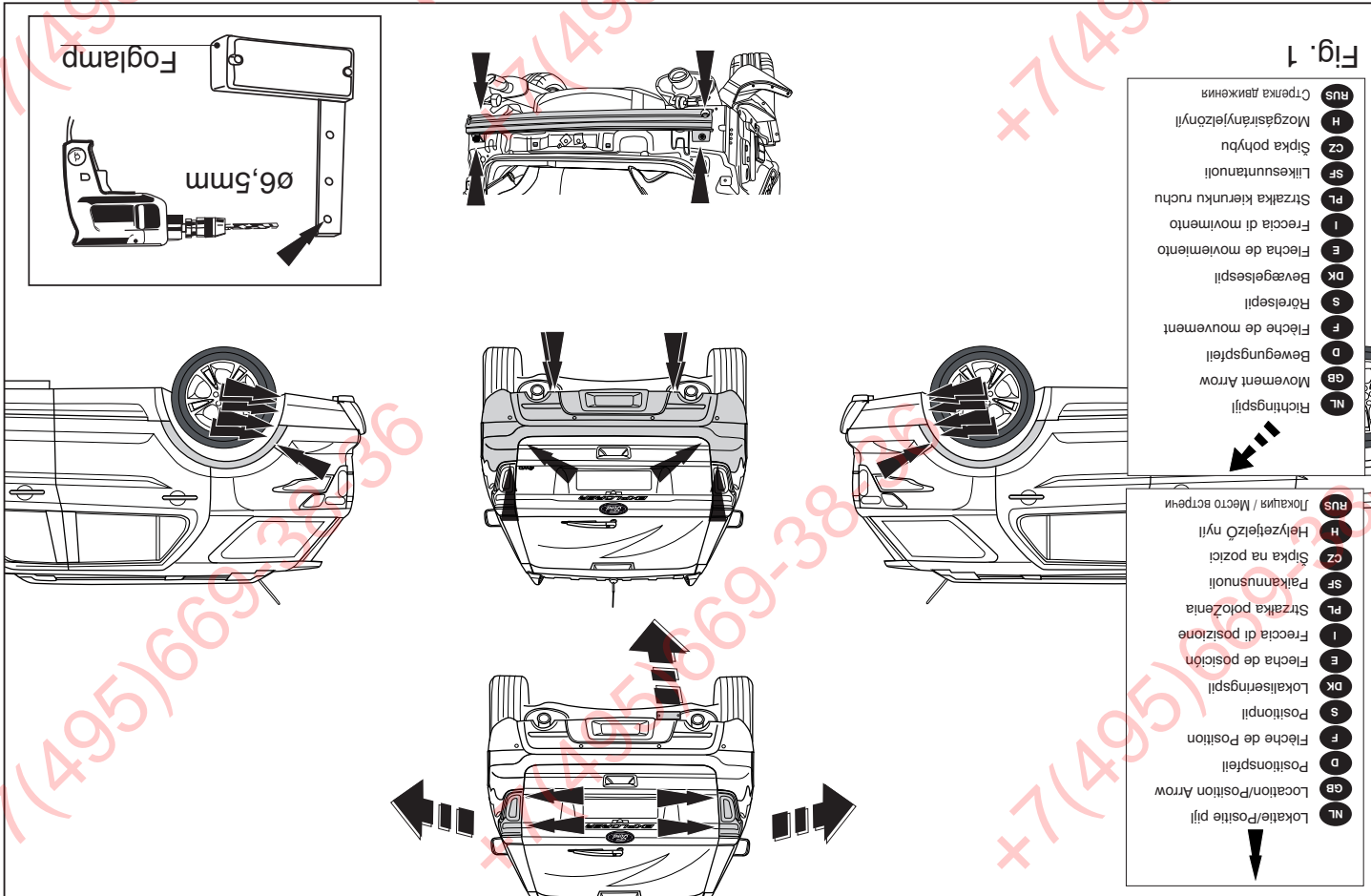
HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

© 579070/23-10-2013/5

ФАРКОЛ.РФ

+7 (495) 669-38-36



* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Avlägsna det bakre dimljuset. Förstora hålen till 06,5 mm.
3. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
4. Varning! Om nödvändigt: Demontera till vänster och höger avgasrörts bastera fäste och placera det under vänster och höger stöd A och B på dragkroken.
5. Montera dragkroken mot bakpanelen med de ursprungliga skruvar och muttrar. Fäst det hela utan att dra åt (se figur)
6. Montera dragkroken vid punkterna C och D.
7. Fäst Thule Connector inklusive fallbara kontaktpattan och listen.
8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le feu antibrouillard arrière. Aléser le trou à 06,5 mm.
3. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
4. Attention ! Si nécessaire, démonter à gauche et à droite le collier de fixation de l'échappement arrière et le remettre sous le support A et B à gauche et à droite de l'attache-remorque.
5. Monter l'attache-remorque contre la cloison arrière avec les boulons et écrous d'origine. Monter l'ensemble sans serrer (voir le schéma)
6. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points C et D.
7. Monter le Thule Connector et compris la prise rabattable avec plaquette.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Serrer la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur la côté extérieur du pare-chocs).
10. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 3.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

10. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 2 och 3.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvarig för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter den bageste tågelygte. Forstør huller til $\varnothing 6,5$ mm.
3. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
4. Bemærk - ifald det er nødvendigt: Demonter til venstre og til højre den bageste udstødningsophængsbøjle og monter det under anhængertræk-

- мм.
3. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
 4. Внимание! При необходимости: Снять слева и справа последний кронштейн подвески выхлопной трубы и закрепить его снова под правую опору А и В буксирного крюка.
 5. Установить буксирный крюк на заднюю стенку, используя снятые ранее гайки. Установить детали, закрепив их не до конца (см. схему).
 6. Закрепить буксирный крюк в точках С и D.
 7. Установить Thule Connector вместе с отводной штепсельной платой и полосой.
 8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
 9. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
 10. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 3.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противоржавной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящую инструкцию в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих

кеты венstre og højre støtte A og B.

5. Monter anhængertrækket mod bagvæggen med de originale bolte og møtrikker. Monter det hele manuelt (jævnfør ill.).
6. Monter anhængertrækket ved punkterne C og D.
7. Monter Thule Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
9. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
10. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1,2 og 3.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descripti-

© 579070/23-10-2013/7

ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36

инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 579070/23-10-2013/12

DÜLEZITĚ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou natěru smízníci hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleno k tážení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrtání děbje zvyšene pozorost! zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matcích bodově svarováni plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, pouzří jiných metod montáže a prostředků než uvedeny a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítés útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világtitőesteket.

2. Távolítsa el a hátsó kódolampát. Nagyobbítsa (az) lyukakat 6,5 mm-re.

3. Távolítsa el a járműről az útközrűdat. Az útközrűdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

4. Figyelmeztetés! Ha szükségessé: Távolítsa el a kipufogócso utolsó függőtarját a jobb oldalra és a bal oldalra, és helyezze vissza a vontatórűdat a hátsó panelre az eredeti anyacsavarok segítségével. Az egész szerkezetet csak lazán meghűzött csavarokkal szerelje fel (lásd az ábrát).

5. Csatlakoztassa vonórűdat az C és D pontokhoz.

6. Szorítsa be az összes anát és csavart a rájon feltüntetett csavarónyomatékig.

7. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifizészeseléshez az útközrűdöl.

FONTOS

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeszerelési módját lásd a munkabélyi kézikönyvben.

Az összeszerelési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkől.

Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zájcsökkenet, vagy aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

A jármű álltal maximálisan vontatható megengedett teher mértékértel tájékozódjunk kereskedőnkől.

Fűtés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.

Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le rűluk a miannyag sapkát.

A felszerelés után az útmutatót Certzzük a gépjármű papírjával együtt.

* A Thule nem vállal felelő sséget a nem megfélelő szerelésből kőzvetlen vagy kőzvetelt módon kővekező károktól. Ez vonatkozik a nem megfélelő szerelszámok használatára, a leírától eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutatótól vétes érelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется повернуть табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции использовать.

1. Снять оба блока задних фар.

2. Снять заднюю противотуманную фару. Увеличить отверстие до диаметра 6,5 мм.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.

2. Smontare il rettonebbia. Allargare il foro a 6,5 mm.

3. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.

4. Attenzione, se necessario: Smontare a sinistra e a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico e rimontarlo sotto il supporto A e B a sinistra e destro del gancio traino.

5. Montare il gancio traino contro la parete posteriore, mediante i dadi e bulloni originali. Montare il tutto senza serrare (vedi disegno).

6. Fissare il gancio traino in corrispondenza dei punti C e D.

7. Montare lo Thule Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e striscia.

8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

9. Con l'ausilio della sagoma, seguire via dal paraurti la parte indicata.

10. Rimontare quanto rimosso al punto 1, 2 e 3.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

* No agüelrear cable de eléctrico, tubos de teno o gasolina

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

Va del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las luces traseras. Agrandar el orificio hasta 6,5 mm.

2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.

3. Desmontar el parachoques posterior de sujeción y colóquela en la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla.

4. Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

5. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 2 y 3.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.: Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować tylne światło przeciwmgielne. Powiększyć otworu do $\varnothing 6,5$ mm.
3. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
4. Ostrzeżenie! Jeżeli jest to konieczne, Zdemontować po lewej i po prawej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej i zainstalować go pod z powrotem po lewej i po prawej stronie spornikiem A i B haka holowniczego.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota takasumuväli. Suurena reiät noin 6,5 mm:n suuruisiksi.
3. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
4. Tarvittaessa otettava huomioon: Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja oikealta ja aseta se takaisin vetokoukun vasemmalta ja oikealta puoleisen tuen A ja B alle.
5. Kiinnitä vetokoukku takaseinään alkuperäisillä pultit ja mutterit. Kiinnitä nämä höllästi (ks piirros).
6. Kiinnitä vetokoukku kohtiin C ja D.
7. Kiinnitä Thule Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasi-alevy kaistaleineen.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Saha merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallineen puskurin ulkopuolelle)
10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2 ja 3 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

5. Boczne hak holowniczy do tylnej ścianki za pomocą oryginalnych śruby i nakrętki. Całość lekko umocować (patrz szkic).
6. Umocować hak holowniczy w miejscach punktów C i D.
7. Zamontować Thule Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i listwą.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypilować wskazany odcinek zderzaka przy użyciu z szablonu. (Szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 2 i 3.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

© 579070/23-10-2013/9

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota takasumuväli. Suurena reiät noin 6,5 mm:n suuruisiksi.
3. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
4. Tarvittaessa otettava huomioon: Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja oikealta ja aseta se takaisin vetokoukun vasemmalta ja oikealta puoleisen tuen A ja B alle.
5. Kiinnitä vetokoukku takaseinään alkuperäisillä pultit ja mutterit. Kiinnitä nämä höllästi (ks piirros).
6. Kiinnitä vetokoukku kohtiin C ja D.
7. Kiinnitä Thule Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasi-alevy kaistaleineen.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Saha merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallineen puskurin ulkopuolelle)
10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2 ja 3 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte zadní mlhovku. Zvětšete otvor a do 6,5mm.
3. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
4. Pozor! V případě potřeby: demontujte zadní závěsnou konzolu výfuku na pravé a vlevo straně a přemístěte ji pod pravý držák A a B vlečné tyče.
5. Připevněte původními matice a šrouby tažnou tyč k panelu zadní stěny. Upevněte celou věc bez utahování (viz náčrtek).
6. Přiložte tažnou tyč k bodům C a D.
7. Nasadte Thule Connector včetně držáku zásuvky a pásku.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nákre-su.
9. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
10. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 3.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží výměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

© 579070/23-10-2013/10

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

ФАРКОГ.РФ
+7 (495) 669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

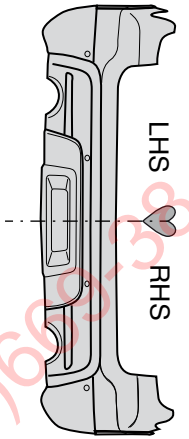
+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

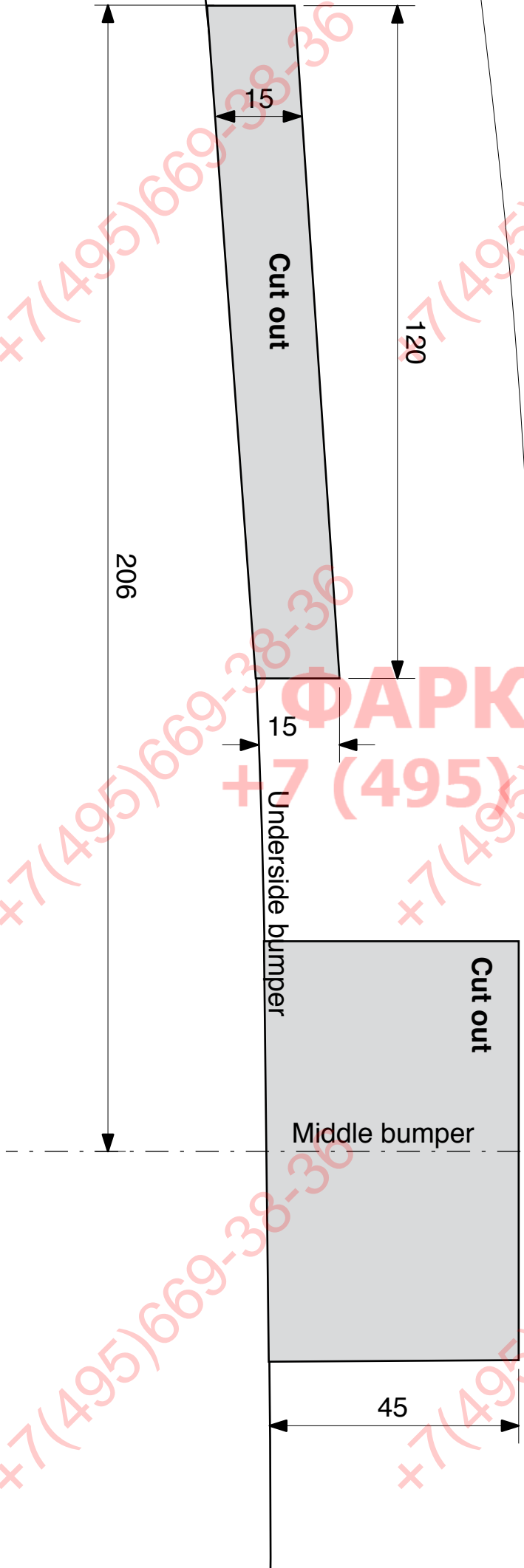
5790 Template

Place on outside bumper



LHS

RHS



+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

ФАРКОП.РФ

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36